



Tuberculosis medications

Fixed dose combinations

You are about to start a course of treatment for tuberculosis disease (TB). You will need to take the medicine as recommended by your doctor.

TB can be cured in almost all cases by taking your medication without interruption.

If taken correctly this medicine can reduce your risk of developing TB disease.

You will be allocated a TB case manager (nurse) from the Anita Clayton Centre who will help monitor your treatment.

Fixed dose combination medications

Your medication will include a combination of different antibiotics combined in the one tablet. This is called 'fixed dose combination' medication.

The fixed dose combination tablets will be supplied either as:

- a four-drug combination in one tablet of **isoniazid, rifampicin, pyrazinamide and ethambutol**

or

- a two-drug combination in one tablet of **rifampicin and isoniazid.**

Take these tablets on an empty stomach; at least one hour before or two hours after a meal.

Swallow each tablet whole with a drink of water.

བད་ཀན་ནད་གཞིའི་སྐྱོན་བཅོས།

སྐྱོན་སྐྱོན་མཉམ་སྦྲུང་འབད་བའི་ འགྲུར་མེད་ཀྱི་སྐྱོན་ཚད།

ཁྱོད་ད་ལས་ཕར་ བད་ཀན་ནད་གཞིའི་སྐྱོན་བཅོས་འགོ་བཙུགས་ནི་འབད་དོ། དེ་ འབད་ཕ་ལས་ སྐྱོན་དེ་ཚུ་ཡང་ ཁྱོད་རའི་དྲུང་འཚོ་གི་བསྐྱབ་བྱ་དང་འཕྲིལ་ཏེ་ ཟད་གོ།

བད་ཀན་ནད་གཞི་ག་ཅི་བརླམ་ཅིག་ར་འབད་དུང་ སྐྱོན་བཅོས་འདི་ ཚད་ར་མ་ཚད་པར་ འབད་བ་ཅིན་ དྲག་ཚུགས་པ་ཨིན།

སྐྱོན་དེ་ཚུ་ འཛོལ་བ་མེད་པར་ཟ་བ་ཅིན་ བད་ཀན་ནད་གཞི་འཚོབ་ནིའི་ཉེན་ཁག་མར་ ཕམ་འབད་ཚུགས་པ་ཨིན།

ཁྱོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ སྐྱོན་བཅོས་བཟླ་བརྟེན་འབད་ བེ་ནང་ རྒྱབ་སྐྱོར་འབད་མི་ བད་ཀན་ རད་གཞི་བརྟེན་དཔུད་པ་ (སྐྱོན་གཡོག་མོ) ཅིག་ ལཱ་ནི་ཀ་ཀེ་ཏོ་ཀ་(Anita Clayton)ལྟེ་བ་ལས་ གཏང་འོང།

སྐྱོན་སྐྱོན་མཉམ་སྦྲུང་འབད་བའི་ འགྲུར་མེད་སྐྱོན་ཚད་ཀྱི་སྐྱོན་བཅོས།

ཁྱོད་ཀྱི་སྐྱོན་འདི་ཡང་ སྐྱོན་སྐྱོན་མཉམ་སྦྲུང་འབད་དེ་བཟོ་ཡོད་པའི་ སྐྱོན་ལེབ་ གཅིག་ནང་འཚོབ། འདི་ལུ་

སྐྱོན་སྐྱོན་མཉམ་སྦྲུང་འབད་བའི་ འགྲུར་མེད་སྐྱོན་ཚད་ཀྱི་སྐྱོན་བཅོས་ཟེར་སྐབ་ཨིན།

སྐྱོན་སྐྱོན་མཉམ་སྦྲུང་འབད་བའི་ འགྲུར་མེད་སྐྱོན་ཚད་ཀྱི་སྐྱོན་ལེབ་ཚུ་ཡང་:

- ཨའི་སོ་ནའི་ཟིན། རི་ཡེ་མ་ཡི་སིན། པའི་ར་ཟི་ན་མའི་ཏ་(isoniazid, rifampicin, pyrazinamide)དང་ ཨི་ཐམ་བུ་ལོ་ལ་(ethambutol) ཀྱི་ སྐྱོན་རྩིས་བཞི་ སྐྱོན་ལེབ་གཅིག་ནང་ མཉམ་སྦྲུང་འབད་དེ་བཟོ་བཟོ་མ། ཡང་ན་
 - རི་ཡེ་མ་ཡི་སིན་(rifampicin)དང་ ཨའི་སོ་ནའི་ཟིན་(isoniazid)ཀྱི་ སྐྱོན་ རྩིས་གཉིས་ སྐྱོན་ལེབ་གཅིག་ནང་མཉམ་སྦྲུང་འབད་དེ་ བཟོ་བཟོ་མ། སྐྱོན་ལེབ་དེ་ཚུ་ རོ་མ་སྤོང་མ་ནང་ཟད་གོ། བཞེས་སྐོ་མ་ཟ་བའི་ཚུ་ཚོད་གཅིག་གི་ཉེ་མ་ ཡང་ན་ བཞེས་སྐོ་ཟ་ཚར་ཞིན་མ་ལས་ ཚུ་ཚོད་གཉིས་ཀྱི་ཤུལ་མ།
- སྐྱོན་ལེབ་མེ་མེ་བཞིན་དུ་ རྒྱ་དང་ཅིག་ཁར་ཟད་གོ།



General information

You must take all the medicine each day and inform your TB case manager as soon as possible if you miss any.

Do not stop taking your medications even when you feel better. Failure to take your medicine as prescribed can lead to bacterial resistance and/or treatment failure.

Avoid drinking alcohol as it may cause side effects.

This medication may reduce the effectiveness of the contraceptive pill. A second form of contraception may be indicated and should be discussed with your GP.

Rashes and photosensitivity (i.e. sunburn) can occur, so you should avoid unnecessary or prolonged exposure to sunlight and wear protective clothing, sunglasses and sunscreen.

It is normal for your urine, saliva or tears to become orange coloured. Soft contact lenses may also become stained and it is advisable to avoid wearing them while taking the medicine.

All medicine for TB treatment is supplied free of charge from the TB clinic

Side effects

Contact your case manager **immediately** if you experience any of the following:

- Any change to your vision
- Decreased appetite for food.
- Upset stomach or stomach cramps.

སྤྱིར་བཏང་བདེ་དོན།

སྤྱིར་དེ་ཚུ་ ཉིན་མ་ལ་རྟག་ར་ ཟད་གོ་པ་དང་ ག་དེམ་ཅིག་སྐྱེ་ སྤྱིར་ཟ་ནི་ཚད་སོང་པ་ཅིན་ དེ་འཕྲོ་ལས་ རྩོད་རའི་བད་ཀའ་བརྟག་དཔུང་སྤྱིར་གཡོག་ལོ་ལུ་ སྤྱིར་ལུ་འབད་དགོ།

རྩོད་ར་ དག་དོ་བཟུམ་སྐྱེ་འཚོར་རུང་ སྤྱིར་བཅོས་འབད་ནི་འདི་ བཞག་ནི་མི་འོང་། སྤྱིར་ཚུ་ གསོ་བའི་བསྐྱབ་བྱ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ མ་ཟ་བ་ཅིན་ སྤྱིར་ལུ་ཚུ་གིས་ སྤྱིར་སྤྱིར་གྱི་ ལུས་པ་ མེད་པ་སྐྱེ་བཟོ་ནི་དང་ སྤྱིར་བཅོས་མཐར་འཁྲུལ་ཅན་སྐྱེ་མི་འགྲོ།

སྤྱིར་ཟ་བའི་དུས་ལུ་ ཆང་འཕུང་ནི་འདི་ གཞོད་པ་ཡོད་པ་ལས་ འཛེམ་གནང་།

སྤྱིར་བཅོས་འདི་གིས་ སྤྱི་འགོག་སྤྱིར་རིལ་གྱི་ལུས་ལྷན་མར་ཕབ་འབད་འོང་། ལ་ལུ་མི་ ཆགས་ནི་འི་ ལ་སྐྱོང་གི་བཀག་ཐབས་འབད་དགོ་པ་ འཕྲོ་སྤྱིར་ལས་ རྩོད་རའི་ཇི་ལི་ (GP), སྤྱིར་བཏང་དུང་འཚོ་ ཇི་ལི་ དང་ཅིག་ཁར་ བསྐྱུར་གྲོས་འབད་དགོ།

སྤྱི་རོ་འཕྲོ་ནི་དང་ འོད་ལས་བརྟེན་པའི་ནད་གཞི་ (དེ་ཡང་ ཉིམ་གིས་འཚོག་ནི།) ཚུ་ འཕྲོ་བའི་ཨིན་མ་ལས་ དོན་མེད་པ་དང་ཡུན་རིང་སྐྱེ་ ཉི་མའི་འོད་ལས་འཛེམ་དགོ་པ་དང་ དེ་ལས་བཀག་ཚུགས་པའི་ གོ་ལ་གྱོན་ནི་ མིག་ཤེལ་བཅུགས་ནི་དང་ ཉི་ཐུབ་སྤྱིར་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།

རྩོད་གྱི་ཆབ་གསང་ ལ་ཚུ་ ཡང་ན་ མིག་ཚུ་འཚོས་གཞི་ལི་མང་ལུ་འགྲོ་ནི་འདི་ རང་ བཞིན་ཨིན། དངས་ཤེལ་འཛམ་ཚུག་ཚུ་ ཐག་ཐིག་ཆགས་ནི་སྤྱིར་ལས་ སྤྱིར་བཅོས་ འབད་བའི་སྐབས་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་མི་འོང་།

བད་ཀའ་གྱི་ནད་གཞི་འི་སྤྱིར་རིགས་ག་ར་ བད་ཀའ་སྤྱིར་ བཅོས་ཁང་ནང་ལས་ རིན་མེད་སྤྲོད་པ་སྐྱེ་བཀྲམ་སྐྱེལ་ འབད་མ་ཨིན།

སྤྱིར་ལས་བརྟེན་པའི་གཞོད་པ།

བཤམ་ལུ་བཀོད་ཡོད་པའི་ནད་རྟགས་ཚུ་འཕུང་པ་ཅིན་ དེ་འཕྲོ་ལས་ རྩོད་རའི་བད་ཀའ་ བརྟག་དཔུང་སྤྱིར་གཡོག་ལོ་དང་འབྲེལ་བ་འཐབ།

- མཐོང་ལྷན་ལུ་ འགྱུར་བ་ཡོད་པ།
- བཟའ་ཁམས་བཀག་ནི།
- མོམ་མ་བདེམ་ ཡང་ན་ མོམ་སྐྱིལ་ཏེ་ན་ནི།



- Irritability, fatigue and lack of concentration.
- Mild flushing, itching, rash or worsening ache.
- Tingling or numbness in hands or feet.
- Fever.
- Head, muscle or joint aches.
- Severe weakness or tiredness.
- Easy bruising or bleeding.
- Yellowing of skin or eyes.

Regular medical visits

While you are taking TB treatment, you will be required to attend regular visits at the TB clinic to:

- check your weight and general health
- check for any side effects from the medicines
- check you are taking the medicines correctly
- collect further supply of the medicines.

Precautions

Inform your TB doctor of your past medical history and if you are taking any additional medication (including over the counter medications) and if your medications change.

Be sure to inform your other doctor(s) that you are being treated for TB using this medicine.

Notify your doctor or case manager if you become pregnant while on this medication.

Keep your medication out of reach of children in a cool, dry place.

- ཚོགས་ཟུང་གི་ ལུ་སྐྱུག་ནི་དང་ སེམས་བྱུང་པ་ཅེ་གཅིག་ཏུ་ བསྐྱེད་མ་ཚུགས་པ་ འབད་བ་ཅིན།
- གཟུགས་དམར་པོ་འབྱུང་གི་ གཡའ་ནི་ སློ་རོ་འཐོན་གི་ ཡང་ན་ བ་ཟུག་ཀྱབ་ བློ།
- ལག་པ་ ཡང་ན་ ཀྱངས་ སྦྱིར་གི་ ཡང་ན་ ཚོར་བ་མེད་པ་འབྱུང་གི།
- རྫོད་འབར་རྒྱབ་གི།
- མགུ་ཉོ་ འཁྱུས་ ཡང་ན་ ཚིགས་ཚུ་ན་གི།
- ལེ་གོ་ཤོར་གི་ ཡང་ན་ ལུ་སྐྱུག་གི།
- མ་བཏོན་གི་ ཡང་ན་ ལྷག་འཐོན་གི།
- སྤྲ་གོ་ ཡང་ན་ མིག་ཉོ་སེར་པོ་འབྱུང་གི།

ལུ་སྐྱུག་སྐྱོན་བཅོས་ནང་འབྱོར་གོ་བཤམ།

ཚོད་ར་ བད་ཀའ་གི་ནད་གཞིའི་སྐྱོན་བཅོས་འབད་བའི་སྐབས་ ལུ་སྐྱོན་ བད་ཀའ་སྐྱོན་ བཅོས་ཁང་ནང་ལུ་ འོང་དགོས་དེ་ཡང་:

- ཚོད་རའི་གཟུགས་ཀྱི་ལྗིད་ཚད་འཇལ་གི་དང་ སྦྱིར་བཏང་འཕྲོད་བསྟེན་གྱི་དོན་ ལུ།
- སྐྱོན་ཚུ་ལས་ གཞོད་པ་གཞན་ཡོད་མེད་ཞིབ་དཔྱད་འབད་གིའི་དོན་ལུ།
- ཚོད་ཀྱིས་ སྐྱོན་འཛོལ་བ་མེད་པར་ ཟམ་ཞིབ་དཔྱད་འབད་གིའི་དོན་ལུ།
- སྐྱོན་ལྟན་ཐབས་ལེན་གིའི་དོན་ལུ།

བད་ཀའ་སྐྱུག་ལུ།

ག་དེམ་ཅིག་སྟེ་ སྐྱོན་བཅོས་ལྟན་ཐབས་ལེན་པ་ ཡང་ན་ སྐྱོན་བཅོས་མོར་ཉེ་འབད་བ་ ཅིན་ ཚོད་རའི་བད་ཀའ་ནད་གཞིའི་རྒྱུ་འཚོ་ལུ་ འདས་པའི་སྐྱོན་བཅོས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཚུ་ སྐབ་དགོ།

དེམ་ཚད་ ཚོད་ཀྱི་རྒྱུ་འཚོ་གཞན་ཚུ་ལུ་ཡང་ འཛི་སྐྱོན་ལག་ལེན་འཐབ་སྟེ་ བད་ཀའ་ བད་ཀའི་སྐྱོན་བཅོས་འབད་བའི་བསྐང་ ཨིན་པའི་སྐོར་ལས་ལུ་དགོ།

ག་དེམ་ཅིག་སྟེ་ སྐྱོན་བཅོས་འདི་འབད་བའི་སྐབས་སུ་ ཚོད་ཨ་ལུ་ཆགས་པ་ཅིན་ ཚོད་ རའི་རྒྱུ་འཚོ་ ཡང་ན་ སྐྱོན་གཡོག་མོ་འདི་ལུ་ སྐྱོན་ལུ་འབད་དགོ།

ཚོད་རའི་སྐྱོན་རིགས་ཚུ་ ཨ་ལུ་ཚུ་གིས་ བདའ་མ་བཟུན་ས་ བསིལ་ཉོང་ཉོ་ ཡང་ན་ སྐྱམ་ གོག་གོ་ཅིག་གུ་བཞག་དགོ།





Western Australian Tuberculosis Control Program

1/311 Wellington Street Perth 6000

Phone 9222 8500

Fax: 9222 8501

Email: ACCAdmin@health.wa.gov.au

Opening hours: 8:15-4:15 Monday to
 Friday (closed weekends and public
 holidays)



We are proud to be a smoke-free site.

Thank you for not smoking or vaping
 in any buildings or on our grounds.

This document can be made available
 in alternative formats on request.

© North Metropolitan Health Service 2023

WATBCP TB Medication Fixed Dose Combination - FDC V1.0
 - May 2024

འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཨུ་སི་ཏེ་ལི་ཡ་བད་ཀྱན་བཀག་འཛིན་ལས་འཛིན་

༡/༣༡༡ ཐེ་ལིང་ཀྲོན་ཐོམ་ལམ་པར་ཏེ། ༤༠༠༠

(Wellington Street Perth)

བརྒྱན་འཕྲིན་ཨང་། ༩༢༢༢ ༨༥༠༠

པར་འཕྲིན་ཨང་།: ༩༢༢༢ ༨༥༠༡

སློབ་འཕྲིན་།: ACCAdmin@health.wa.gov.au

སློབ་ཕྱི་བའི་དུས་ཚོད་།: ༨:༡༥-༤:༡༥ དམིག་དམར་ལས་སྡེ་ཉམ་ཚུན།
 (བདུན་ཕྲག་རལ་གསོ་དང་གཞུང་གི་རལ་གསོ་འཁྲབས་ལུ་སློབ་སྐྱེས་
 བཞག་ནི།)



ང་བཅས་ ཉམ་ལུ་འཕྲུང་མ་ཚོག་པའི་ས་ཁོངས་ཨིན་མ་ལས་ རལ་
 རངས་ཡོད།

ང་བཅས་ཀྱི་སྤྱིང་ལྷིམ་ ཡང་ན་ ས་ཁོངས་ནང་ཐང་ན་གཞོན་པ་མ་སྤྱེད་མི་ལུ་ ཉམ་ལུ་མ་
 འཕྲུང་མི་ལུ་ བཀག་འཛིན་ཆེ།

ཡིག་ཆ་འདི་ གནས་སྐབས་གཞན་ཅིག་གི་སྤྱིག་བཀོད་ཐོག་ལས་ ལུ་བ་དང་འཕྲིལ་
 འཕྲོ་བ་རྒྱགས་པ་བཟོ་འོང།

© བྱང་མེ་ཐོམ་ཚེན་འཕྲོད་བསྟེན་ཞབས་ཏོག་། ༢༠༢༣

དྲུག་ལུ་ཨེ་གི་བི་སི་བི་ གི་བི་ (WATBCP TB) སྤྱིན་སྐྱེན་མཉམ་སྦྲུང་འབད་བའི་
 འཕྲུང་མེད་ཀྱི་ཐུན་ཚད་སྐྱེན་བཅོས་ཞེམ་དྲི་སི་ ཐི་༡.༠(FDC V1.0) སྤྱི་ཁྱེན་ལུ་
 ༢༠༢༤།

